



PROJECT MUSE®

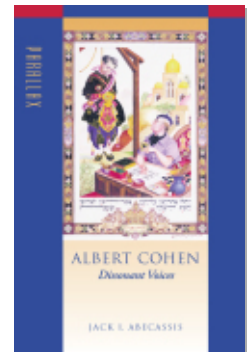
Albert Cohen

Published by Johns Hopkins University Press

Albert Cohen: Dissonant Voices.

Baltimore: Johns Hopkins University Press, 2005.

Project MUSE., <https://muse.jhu.edu/>.



➔ For additional information about this book

<https://muse.jhu.edu/book/60339>

Access provided at 17 Sep 2019 12:21 GMT with no institutional affiliation



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.



Index

- Abécassis, Armand, 53
Abraham, story of. *See* Abram, story of
Abram, story of, 38–39, 196
Adrien Deume (character), 141–42, 157, 160, 161, 178, 184, 185
Adrienne de Valdonne (character), 22, 23, 35, 42, 44, 67, 84, 164, 217–18n. 15
À l'ombre des jeunes filles en fleurs (Proust), 5
Alter, Robert, 217n. 7
Altmann, Georges, 88
anti-Semitism: and Ariane, 178–82; of Cohen, 106, 150–54; Cohen's obsession with, 31–34; *Ézéchiel* and, 6, 201, 205; in modern France, xiii; of Solal, 20–21, 23–24, 150–54, 181, 182; Solal's responses to, 32, 71; street hawker's attack on Cohen as child, 5, 15–16, 25, 28–31
anti-Zionism, xiii
Apostrophes interview, 8, 214n. 13
Ariane (character), 12, 13, 84, 125, 155–60; and anti-Semitism, 178–82; as Diana, 165, 177; erotic ideal of, 172–73; escape phantasms/fantasies of, 171–72, 223n. 11; escape to villa with Solal, 174–76; as Europa, 163–65; and German orchestra conductor, 167–69; hatred of phallic order, 157, 162–63, 165; lesbianism of, 156–57, 165; love for Solal, 177–89; and male sexuality, 160–67; and mother figure, 100–101, 169, 170; and Rachel the dwarf, 141–45, 170, 181; and romanticism, 100–101, 160–62, 174–76; and Solal, 13, 84, 92, 155–89, 223n. 14; Solal as Christlike savior of, 182–87; as Solal's double, 13, 143–45, 153, 154, 155, 165, 173–77, 223n. 14; Solal's feminine love for, 121–22, 174–76; Solal's love for, 121–22, 153, 169–71; Solal's misunderstanding of, 157–58, 159–60, 162, 163–65; and Solal's pariahization, 95–96, 145, 146–47; Solal's seduction of, 12, 141–45, 160; stream-of-consciousness monologues, 160–73, 177–79, 183–87, 223n. 20; suicidality/suicide of, 42, 158, 159, 172, 183, 187–89; torture of Solal, 178–83
Aude (character), 18, 42, 67, 70–73, 83–84, 85, 164; and Jews in cellar of Château Saint-Germain, 74–85; view of Jews, 74–76, 81–82
augment (leavening) motif, 45, 52, 66
Auroy, Carole, 214n. 17, 217n. 12, 221n. 18
avaricious Jew: in *Ézéchiel*, 49, 193–94, 198–99, 200; Solal as, 49
Bakhtin, Mikhail, 135, 136
Balzac, Honoré de, 26
bar mitzvah, 15; Gamaliel's charge to Solal as, 15–25; as metaphysical calling-reminding, 15–25; street hawker's assault on Cohen as, 15–16, 25–34; as violent calling-reminding, 25–34
beauty, 18–19, 21, 38, 143
Belle du Seigneur (Cohen), 1, 7, 9, 10, 124–89; Ariane-Solal relationship in, 13, 84, 92, 95–96, 121–22, 143–45, 146–47, 153, 154, 155–89; Ariane's streams of consciousness in, 160–73, 177–79, 183–87, 223n. 20; “belle(s)” of, 135, 173–77; Berlin underground episode, 3, 124–54;

Index

Belle du Seigneur (Cohen) (continued):

- on deformity of Jews, 20; dissonance in, 12–13, 145, 154; essential themes/ formula of, 3, 11, 13, 84; misreadings of, 3, 11, 159–60, 206–7; pariahization of Albert Cohen and Louise Coen as compared to that of Solal and Ariane in, 96; pariahization of Solal in, 32, 55–56, 145–54; Purim of Rachel and Solal in, 135–41, 153; Rachel-Ariane relationship in, 141–45, 170, 181; Rachel the dwarf in, 106, 119, 124–45, 153, 154, 170, 181, 188–89, 221n. 3; Rachel as vampire in, 132–35; romance in, 100–101, 174–76; seduction of Ariane in, 12, 92, 121, 141–45; Solal's identity dilemmas in, 67, 125–26, 154; Solal's tour of underground with Rachel, 126–32; suicide in, 10, 11, 13, 141, 143, 154, 158–59, 187–89; writing and publication of, 7, 8, 86, 206. *See also* Ariane; Rachel the dwarf
- belonging, longing for (*en être*): of Cohen, 25, 26–28, 30, 33, 95, 96–98; of Solal, 22, 95–96, 147–49
- Benhaïm, André, 219n. 8
- Bensoussan, Albert, 216n. 13, 225n. 27
- Berkowich, Bella. *See* Cohen, Bella Berkowich
- Berlin underground episode (*Belle du Seigneur*), 3, 124–54; and pariahization of Solal, 145–54; Purim play in, 135–41, 153; setting of, 126–28; and Solal's seduction of Ariane, 141–45; tour of underground in, 126–32. *See also* Rachel the dwarf
- bestiality, of male sexuality, 162–65, 167–69
- biblical narratives, 36–56; in Cohen's writings, 36–38; concealment in, 38–39, 45–46; story of Sarai, 37, 38–39. *See also* Esther, story of; Joseph, story of
- Blanchot, Maurice, 211
- blood, drawing of: in Ariane-Solal relationship, 177, 181; association with Jews, 77, 220n. 14; and Rachel as vampire, 132–35
- Bloom, Harold, 44, 216n. 7
- Blot, Jean, 13, 36, 206, 215n.1, 216n.12, 217n. 5, 218n. 43, 223n. 17
- Blum, Léon, 23, 204, 216n. 11
- Book of My Mother* (Cohen). *See* *Le Livre de ma mère*
- Brocher, Elisabeth. *See* Cohen, Elisabeth Brocher
- Brooks, Peter, 14, 66
- buildings, Christian-Jewish relations reflected in, 72–74
- bull, as metaphor, 163–65, 168
- Calasso, Roberto, 164, 165
- calling-reminding (*appel-rappel*), 16; Cohen's ambivalence toward, 24–25; metaphysical, Gamaliel's bar mitzvah charge as, 15–25; violent, street hawker's assault on Cohen as, 25–34
- Carnets 1978* (Notebooks 1978) (Cohen), 8–9, 36, 91–92, 112
- carnival: as aesthetic in Cohen's writings, 11, 37–38, 44; and Purim, 51, 135
- cathedral, 73
- Celan, Paul, 216n. 16
- Céline, Louis-Ferdinand, ix, 2, 87, 149, 211
- “Chant de mort” (Cohen), 86, 106, 108, 112, 222n. 8
- Char, René, ix
- charity, in Gamaliel's bar mitzvah charge, 19–20
- château, 72–74
- Château Saint-Germain: as counterpart to Berlin underground, 141; Solal's family in cellar of, 72–85; as symbol, 72–74, 85
- childhood, Cohen's, 4–5, 93–94; estrangement and isolation in, 25, 27, 29–34, 94–98; France during, 25–26; relationship to France in, 25–34; relationship with mother in, 91, 93–98; Shabbath in, 98–101; street hawker's assault in, 15–16, 25, 27, 28–34, 147–49, 180
- Christian-Jewish relationship: architecture reflecting, 72–74; and resistance to Cohen's works, xii–xiii

- Christian motifs. *See* Jesus Christ; the Passion
- Christian woman. *See* European woman chronotope, Château Saint-Germain as, 72-74
- classical mythology, and Ariane-Solal relationship, 163-66
- Coen, Louise (mother), 7, 86, 90, 91-94, 125; and Ariane, 100-101, 169-70; and Ariane-Varvara relationship, 157; Coen's adult relationship with, 102-12; Coen's childhood relationship with, 91, 93-98; Coen's mourning of, 112-23; and Rachel the dwarf, 139-40; and Sabbath, 98-101
- Coen, Marc (father), 91-92, 93, 98, 99, 102, 104, 169-70
- Cohen, Abraham Albert: childhood, 4-5, 25-34, 91, 93-101; compared to Hitler, 191, 204; diplomatic career, 5-6, 7-8, 56; and *Ézéchiel's* reception, 206, 207; and father, 91-92, 99; feelings toward Jews and Judaism, xii-xiv, 21-22, 103-4, 106, 112, 147; identity dilemmas of, 33, 102-6, 112; life of, ix-x, 4-9, 10, 91-94, 101-2, 224n. 12; literary career, 6-9, 86-88, 115-16; longing to belong, 147-49; love of France, 26-28, 33, 203-4; and misreading of his texts, 4, 8, 11, 36; and mother, 91, 93-98, 102-12, 112-23; old age, 9; paradox of, 1-4, 12, 190; pariahization of, through street hawker's assault, 15-16, 25-34; self-mythologizing by, 9, 86, 103-4, 209; and Solal, 10
- Cohen, Abraham Albert, writings of, 6-7, 8-9; biblical narratives in, 36-37; Coen's life and, 10; core themes and formulae, 3-4, 6, 13, 34, 209-10; dialogical relationship of, 10, 34; disgrace in, 84-85; dissonance in, 11-13, 56, 190; identity montage in, 10, 13, 14, 22, 34; ignoring of/resistance to, ix-xiv, 1-4, 12, 33, 190, 207-11; "Jewish catastrophe" as theme of, xi-xii, xiv, 2-4, 11, 24-25, 209-10, 213n. 3; mother/maternal figure in, 4, 106-9; romantic readings of, 2-3, 35, 36, 206-7, 217n. 2; street hawker's assault and, 31-34; style and aesthetics of, 2, 4, 9-13, 176-77, 214n. 17; suicide in, 4, 10, 11, 13, 209-10; synchrony/intratextuality of, 9-10; women in, xiii, 12-13, 84, 155
- Cohen, Albert. *See* Cohen, Abraham Albert
- Cohen, Bella Berkowich, 8, 86, 214n. 19
- Cohen, Elisabeth Brocher, 5, 101
- Cohen, Louise. *See* Coen, Louise
- Cohen, Marc. *See* Coen, Marc
- Cohen, Marianne Goss, 7
- Cohen, Myriam Judith, 5, 101, 223n. 16
- Cohn, Dorit, 13-14, 223n. 5
- concealment. *See* masking
- Corfu, Jews of, 4-5, 216n. 12
- Coward, David, 13, 188, 213, 222n. 14
- creation/matter: in Gamaliel's Judaism, 19, 215n. 3; in Hebrew Bible, 21; Solal on, 71
- cruelty, 111-12, 167, 178; of Ariane to Solal, 178-83; of Ariane to Varvara, 157; of Coen to his mother, 104-6. *See also* masochism; misogyny
- crypto-Jew (term), 215n. 30. *See also* Marrano (crypto-Jew)/Marranism
- deformity/deformation, of Jews, 20-21, 81-82, 193; dwarf Rachel, 130-31, 138-39, 221n. 3; in *Ézéchiel*, 193, 198-99
- Descartes, René, 69
- destiny, 69. *See also* providence
- Diana(s), 104, 109, 110, 111, 165, 177
- diplomatic career, Coen's, 5-6, 7-8, 56
- disgrace, 84-85
- dissonance: in *Belle du Seigneur*, 12-13, 145, 154; in Coen's writings, 11-13, 56, 190; definition of, 12, 215n. 25; in *Le Livre de ma mère*, 88; in *Mangeclous*, 66; in Solal's reaction to Gamaliel's bar mitzvah charge, 22-25. *See also* identity duality and dissonance
- divine child, 16, 41-42
- "documentary hypothesis," 217n. 8

Index

- doubling. *See* identity duality and dissonance; masking
- dreams, as mourning, 119–20
- Dreyfus Affair, 4, 23, 25, 48, 93, 203, 216n. 11
- Drumont, Edouard, 149, 191, 201
- ear, floating in jar, 131–32
- economic acumen, of Jews (*See* avaricious Jew); in Joseph and Solal stories, 48–49
- écritaire morbide*, 115–19
- Egypt, Cohen's time in, 5
- Esther, story of, 37, 50–56, 137; and Cohen's narratives, 3–4, 36, 37, 54–56, 66, 137
- estrangement. *See* pariahization/isolation
- The Ethics of the Fathers (Pirke Avot)*, 18–19
- Europa, 70–71, 163–65
- European identity: of Cohen, 33, 102–3; of Solal, 22–23, 67–72
- European woman, 4, 12–13, 84, 110–11; in Berlin underground episode, 134–35. *See also* Adrienne de Valdonne; Ariane; Aude
- Ézéchiél (character), 192–95, 198–201, 204, 205
- Ézéchiél (Ezekiel) (Cohen), 6, 8, 32, 49, 87, 190–211; analysis of, 192–99; characters of, 192, 193–95; and Cohen's marginality, 207–11; father-son narrative in, 196–98; misreadings of, 201–4; plot of, 195–96; politics of, 200; reception of, 6, 8, 190–91, 201–7; setting of, 192–93
- Faiz, Faiz Ahmed, 86
- fantasy(ies), 4, 10, 222–23n. 3; of feminine love, Ariane's, 171, 223n. 11; of feminine love, Solal's, 120–22, 171–72; regressive, in *Le Livre de ma mère*, 120–22
- father-son narrative(s): Albert Cohen–Marc Coen, 91–92, 99; Ézéchiél–Solal, 196–98, 205–6; Gamaliel–Solal, 15, 16–25, 44, 68–69, 72; in Joseph story, 44; for Solal, 205–6
- feminine love: Ariane's fantasy of, 171, 223n. 11; Ariane–Solal, 121–22, 174–76; Ariane–Varvara, 156–57; with mother, Cohen's fantasy of, 120–22
- Finkielkraut, Alain, 203, 216n. 18
- Fort! Da!* game, 43, 61, 198; Freud and, 218n. 17
- France: Cohen's estrangement from, 25, 27, 29–34; Cohen's love for, 26–28, 33, 203–4; as context for Cohen's writings, 3–4; Jews/Jewish life in, xiii, 25–26, 203, 208–9, 216n. 18, 224n. 8; resistance to Cohen's work in, ix–xiv, 1–2, 33, 207–10
- La France libre*, 7
- French language, Cohen and, 27, 29–30
- Freud, Sigmund, writings of, 6; eyes and castration in, 219n. 1; *Fort! Da!* game in, 218n. 17; mourning in, 221n. 13
- Gallimard (publishing house), x, 6, 7, 8, 87
- Gamaliel (character), 16, 22, 23, 41; and Aude, 75–76; bar mitzvah charge to Solal, 16–25; in Château Saint-Germain, 72, 75–76; and Jacob/Joseph story, 44, 46; and Marc Coen (Cohen's father), 92; priestly Judaism of, 17–23; and Solal's apostasy, 68–69, 72; and Solal's double life, 38, 46
- Gary, Romain, 17, 216n. 17
- Geneva, Cohen's time in, 5, 8
- German orchestra conductor (Serge) (character), 184, 185; Solal's jealousy of, 167–69
- “La Geste des Juifs” (The epic of the Jews), 7, 10, 164
- Gide, André, xii, 88, 208–9, 225n. 22
- Gilman, Sander, 206
- Girard, René, 213n. 5
- Gnosticism, and Gamaliel's Judaism, 19, 21
- Gopnik, Adam, 52–53
- Goss, Marianne, 7, 8

- grandmother, in Ariane-Solal escape fantasy, 171–72
- Hadassah, 50, 53. *See also* Esther
- Haman, 49, 51, 55, 62, 63, 132, 137, 139
- Hebraism, Cohen's promotion of, 21–22
- Hebrew, Sibony's definition of, 218n. 29
- Hebrew Bible, "documentary hypothesis" of, 217n. 8. *See also* biblical narratives
- Hertzberg, Arthur, 211
- Holocaust. *See* Shoah
- hysterical Jewess, 106, 107
- identity duality and dissonance: of
Cohen, 33, 102–6, 112; in Cohen's works, 10, 13, 14, 22, 34; in Esther narrative, 53–55; of Josephic figure, 45–46; in *Le Livre de ma mère*, 90–91; in *Mangeclous*, 61–62, 66; messianic vocation and, 42; of Solal, 13, 14, 22–25, 37, 42, 54, 55, 67–72, 82–83, 84, 125–26, 153–54; and suicide, 11. *See also* masking
- Intergovernmental Agreement on Refugee Travel Documents of October 1946/ The Refugee Travel Title* (Cohen), ix, 8
- In the Penal Colony* (Kafka), 2, 118, 127
- International Conventions Relative to the Status of Refugees of the 28th of July 1951*, 8
- International Jewish Legion/Jewish Foreign Legion, 7, 56, 218n. 44
- International Labor Organization, 6, 101
- interviews, of Cohen, 8, 209, 214n. 13
- isolation. *See* pariahization/isolation
- Israel, xiv, 210, 224n. 12
- Israélite(s)*, 15, 46, 55, 149, 203–4, 210; and *Ézéchiel*, 204, 205, 207
- I-Thou relationship, 222n. 7
- Jacob, 39, 40; and Gamaliel, 44, 46
- Jérémie (character), 87, 194–95, 200, 201, 204; as surrogate for Solal, 194–95, 197–98
- Jesus Christ, 85, 127–28, 132; Louise Coen as, 122–23; Solal as, 182–88, 189
- Jewish activism, Cohen's career in, 5–6, 7–8, 56, 103
- Jewish Agency for Palestine, 7–8
- "Jewish catastrophe," 210–11; in *Belle du Seigneur*, chapters 93 and 94, 147–54; as core theme of Cohen's work, xi–xii, xiv, 2–4, 11, 24–25, 209–10, 213n. 3; and *Ézéchiel*, 195, 202; and masochism, 211; and suicide, 11, 209–10, 211
- Jewish-Christian relationship: architectural spaces reflecting, 72–74; and resistance to Cohen's works, xii–xiii
- Jewish Foreign Legion/International Jewish Legion, 7, 56, 218n. 44
- Jewish law. *See* the Law
- Jewish woman, 13; in Aude's descent to cellar, 76–81; hysterical Jewess, 106, 107. *See also* mother/maternal figure; Rachel (mother of Solal), Rachel the dwarf
- Jews: ambivalence toward, as Cohenian theme, 4, 12, 20–21, 70–72, 81–82, 104, 126, 138–41, 147, 150–54, 197, 209; avaricious, 49, 193–94, 198–99, 200; in cellar of Château Saint-Germain, 72–85; Cohen's feelings toward, xii–xiv, 103–4, 106, 112, 147; of Corfu, 4–5, 216n. 12; deformity/deformation of, 20–21, 81–82, 130–31, 138–39, 193, 198–99, 221n. 3; "disloyalty" of, 47–48; in France, xiii, 25–26, 203, 208–9, 216n. 18, 224n. 8; French discomfort with, and ignoring of Cohen's works, xi–xiv; *Israélites*, 15, 203–4, 205; massacre of, in *Solal*, 24–25, 216n. 12; portrayal of, in *Ézéchiel*, 6, 49, 192–200; predicament of (*see* "Jewish catastrophe"); reaction to *Ézéchiel*, 6, 191, 204, 205; Solal's feelings toward, 12, 20–21, 67–72, 78, 81–85, 104, 126, 132–35, 137–39, 140–41, 150–54, 197–98, 222n. 14. *See also* anti-Semitism; Judaism
- Joseph, story of, 14, 39–50, 56–57; in Cohen's work, 3–4, 36; concealment and identity duality in, 45–46; and "disloyalty" of Jews, 47–48; divine-child

Index

- Joseph, story of (*continued*):
motif in, 41, 42; and economic acumen, 48–49; as exilic Jewish motif, 37, 46; political dimension of, 44–47; and “Purim in Geneva” (*Mangeclous*), 37–38, 56, 60–66; as sacrifice that saves, 45; and Solal’s pariahization, 146; Solal’s story as parallel of, 14, 22, 37, 40–50, 188, 189; and the Valorous, 41, 43–44
Joseph and His Brothers (Mann), 14, 45
Joseph the Provider (Mann), 35, 56–57
“Le Jour de mes dix ans” (My tenth birthday) (Cohen), 25
Joyce, James, 40, 186, 223n. 20
Judaism: Aude’s views of, 74–76, 81–82; biblical narratives of, 36–56; as “catastrophe” (See “Jewish catastrophe”); Cohen’s attempts to correct, 21–22; in Cohen’s works, xiii, 36–37, 209; concealment in, 38–39, 45–46; on creation and beauty, 18–19, 21, 215n. 3; exilic, 11, 21–22, 36–37, 46; in *Ézéchiel*, 201–2; of Gamaliel’s bar mitzvah charge, 16–25; Joseph story and, 14, 46; the Law in, 12, 13, 16–21, 22; Law transgression in, 38–39, 46, 50, 53; “mysticism” of, 202, 204; pragmatism and survival in, 38–39, 53, 217n. 10; Purim’s role in, 11; Shabbath in, 99. *See also* anti-Semitism; Jews
Juif, vs. Israélite, 15
justice, in Gamaliel’s Judaism, 17, 19–20

kaddish, 114, 220, 221n. 15
Kafka, Franz, 2, 118, 125, 126, 127
Kaplan, Alice, 211
Kauffmann, Judith, 43, 214nn. 17 & 23, 217n. 4, 218nn. 16 & 32, 219n. 12, 224nn. 5 & 22, 225n. 6
Kessel, Joseph, 87
Klein, Melanie, writings of, 13; mourning in, 221n. 13; regression analysis in, 221n. 16

language: changes in vocabulary, 215n. 30; French, and Cohen, 27, 29–30, 31

the Law (Jewish): in Gamaliel’s bar mitzvah charge, 16–21; Solal’s ambivalence toward, 12, 13, 22; transgression of, in biblical narratives, 38–39, 46, 50, 53
League of Nations: as metaphor for domination, 163; Solal’s ouster from, 145–46, 149–50
lesbianism, of Ariane, 156–57, 166
Lessing, Theodor, 206
Lévinas, Emmanuel, 210; turn toward ethics of, 211
literary career, Cohen’s, 6–9, 86–88, 115–16
Le Livre de ma mère (Book of my mother) (Cohen), 1, 8, 10, 13, 86, 88, 158, 198; and Ariane-Solal relationship, 170; escape fantasy in, 171–72; and *Ézéchiel*, 198, 199; family history in, 91–94; mother-son relationship during adulthood in, 102–12; mother-son relationship during childhood in, 91, 93–98; mourning of mother in, 112–23; opening passages of, 89–91; and Rachel the dwarf narrative, 139–40; Shabbath scene in, 98–101
London, Cohen’s time in, 7–8
love of neighbor, in Gamaliel’s Judaism, 19–20
Luftmenschen, 206

The Magic Mountain (Mann), 166, 220n. 14
male sexuality: Ariane’s contempt for, 160–67; and political domination, 163; Solal and, 164–65, 167–68
Malraux, André, ix
Mandel, Arnold, 87
Mangeclous (character), 10, 57, 58–59, 78; Louise Coen’s utterances assigned to, 94; in “Purim in Geneva” chapter (*Mangeclous*), 60–61, 63–65. *See also* the Valorous
Mangeclous (Naileater) (Cohen), 7, 9, 10, 32, 57, 58–59, 86, 87; Josephic theme in, 37–38; “Purim in Geneva” chapter, 56–66

- Mann, Paul, 215n. 24
- Mann, Thomas, 14, 35, 40, 45, 49–50, 56–57, 66, 220n. 14
- Mariette (character), narrative of, 174–76, 183
- Marks, Elaine, 1, 217n. 5, 225n. 24
- Marrano (crypto-Jew)/Marranism, 14, 215n. 30; as Jewish motif, 37–38, 45–46, 52, 53; psychology of, 54–55
- Marseille, Cohen's life in. *See* childhood, Cohen's
- Marteaux, Jacques, 205
- masculine, in Gamaliel's Judaism, 19. *See also* male sexuality; phallic order
- masking: in Berlin underground episode (*Belle du Seigneur*), 137–38; Book of Esther and, 50–56; in Jewish tradition, 38–39, 45–46, 53–55; in *Le Livre de ma mère*, 90–91; and Purim, 51–54; in “Purim in Geneva” chapter (*Mange-clous*), 61–62, 66; in Solal's seduction of Ariane, 142. *See also* identity duality and dissonance
- masochism, 11, 31, 211; of Solal, 12, 43–44, 78–79, 84, 149–50, 152
- massacres, of Jews, 24–25, 216n. 12
- Mattathias (character), 57, 60, 61, 63, 78
- matter. *See* creation/matter
- de Maussane (character), 42–43, 44, 203–4, 206, 217n. 5
- McGaha, Michael, 46, 218nn. 26 & 30
- Mehlman, Jeffrey, 211
- memories, and mourning, 118
- messianic predestination, in Solal/Joseph story, 41–42
- Michaël (character), 57, 60, 61, 78
- Miernowska, Eva, 32–33, 217n. 21
- misogyny, 12–13, 84; in Gamaliel's Judaism, 18, 19; of Solal, 18, 84, 92
- Molly Bloom (character in *Ulysses*), 178, 186, 223n. 20
- Montaigne, Michel de, 55
- Mordecai, 39, 50, 51, 52, 62
- mother/maternal figure, 4, 13, 106–9, 198; and Ariane, 169, 170; mourning of, 109–12; Rachel, wife of Jacob, 42; and Rachel the dwarf, 131–32; regression to, 117, 120–22; for Solal, 23–24, 42, 220n. 18. *See also* Coen, Louise
- mourning: of Cohen for his mother, 109–12; dreams as, 119–20; memories as, 118; regressive fantasies as, 120–22; writing as, 112, 114, 115–18
- moustache, as metaphor, 168–69, 170
- Mr. Mani* (Yehoshua), 14, 210, 217n. 10
- “mysticism,” in *Ézéchiel*, 202, 204
- Nadab (character), 79, 80
- nails, as metaphor, 126–28
- narcissism: of Cohen, 89, 93; in Gamaliel's Judaism, 19; of Solal-Ariane double, 143–45, 153, 174, 176, 223n. 14
- nature/natural order, 12, 16, 20, 91–92. *See also* phallic order
- Notebooks 1978*. *See Carnets 1978*
- The Odyssey* (Homer), 40, 190, 196
- old age, Cohen's, 9
- origin, 69, 85
- Ô vous, frères humains* (O you, human brothers) (Cohen), 8, 10, 30, 97–98; and *Belle du Seigneur*; 147; street hawker's assault on Cohen in, 15, 25–34, 105
- Pagnol, Marcel, 87, 88, 220n. 2
- pain, 89, 90; and writing, 118
- pariahization/isolation: of Ariane, 95–96; of Cohen, as child, 25, 27, 29–34, 94–98; of Cohen, by street hawker's assault, 15–16, 25–34; in *Le Livre de ma mère*, 89, 94–98; from material and beautiful, in Gamaliel's Judaism, 19; of Solal, 22, 32, 95–96, 145–54
- Paroles juives* (Jewish words) (Cohen), 21, 32, 36, 86, 103
- Pascal, Blaise, 69, 208
- passeur*, 45, 181, 218n. 29
- the Passion: in Ariane-Solal narrative, 178, 182–87, 189; in Berlin underground narrative, 128, 139; as Cohenian motif, 122–23
- La Peau de chagrin* (Balzac), 126, 129

Index

- phallic order, 222n. 3; Ariane's fantasy of escape from, 171, 223n. 11; Ariane's hatred of, 157, 162-63, 165; moustache as symbol of, 168-69, 170; Solal's fantasy of escape from, 171-72. *See also* nature/natural order
- "phallus" (term), 222n. 3
- "phantasm" (term), 222-23n. 3
- Pivot, Bernard, 8, 214n. 13, 220n. 18
- Politis, Daisy, 222n. 2, 224n. 4, 224n. 20, 227
- power hierarchy. *See* phallic order
- pragmatism, in Hebraic/Jewish tradition, 38-39
- Protocols of the Elders of Zion*, 47, 191, 201
- Proust, Marcel, ix, 9, 203, 208; compared to Cohen, xi, 115, 149, 167; as inspiration to Cohen, 5, 9, 209, 214n. 16
- Proust, Robert, 9
- providence, 37, 39, 66
- proximity-distance paradox, 69-70
- Purim, 3-4, 37-38, 51-54, 218n. 32; and bloody ear, 132; as masochistic carnival, 11; origin of, 50-51; of Rachel the dwarf and Solal, 135-41, 153
- "Purim in Geneva" (chapter in *Mangelous*), 56-66; characters in, 57-60
- Queneau, Raymond, xii
- Rabi, Vladimir, 202
- Rachel (mother of Solal) (character): and Adrienne de Valdonne, 217-18n. 15; and Rachel, wife of Jacob, 42; and Rachel the dwarf, 131; Solal's feelings for, 23-24, 220n. 18
- Rachel (wife of Jacob), 42
- Rachel the dwarf (character), 106, 124-25, 126-45, 154; and Ariane, 141-45, 170, 181; and Ariane-Solal suicide, 154, 188-89; deformity/deformation of, 130-31, 138-39, 221n. 3; and her mother's ear, 131-32; Purim with Solal, 135-41, 153; sister of, 132; tour of underground with Solal, 126-32; as vampire, 132-35
- reconciliation: between Cohen and mother, 107-8; between Rachel and Solal, 137-39, 141
- The Refugee Travel Title/Intergovernmental Agreement on Refugee Travel Documents of October 1946* (Cohen), ix, 8
- republican reading: of Cohen's works, 2-3, 207-11; of *Ézéchiel*, 201-4. *See also* romantic reading
- Reuben (character), 79, 80, 81
- La Revue juive*, 5-6, 103
- Rivière, Jacques, 107
- romance/romanticism, 12-13; Ariane's rejection of, 160-62; satire of, 100-101; Solal and Ariane's escape to, 174-76; Solal's embrace of, 22-23
- romantic reading, 213n. 5; of Cohen's work, 2-3, 35, 36, 217n. 2; of Solal's suicide, 11. *See also* republican reading
- Rosenfeld family (characters), 151-52, 153-54
- Roth, Cecil, 54
- Roth, Philip, 205, 211
- Ruth, story of, 75; Aude's misunderstanding of, 75-76
- sadism. *See* cruelty; masochism; misogyny
- safe, of *Ézéchiel*, 192-93
- Salomon (character), 57, 60, 61, 62, 78
- Saltiel (character), 10, 57, 59-65, 68; in cellar of Château Saint-Germain, 77-78, 79, 81; Louise Coen's utterances assigned to, 94
- Sarai, story of, 37, 38-39
- Sartre, Jean-Paul, xii
- Saul (character), 79, 80-81
- Schaffner, Alain, 22, 216nn. 3 & 9, 217n. 2, 219n. 12, 220n. 19, 221n. 5, 223n. 21
- Schorsch, Rabbi Ismar, 52
- seduction, 3, 4, 28, 29, 37; by Solal, 42, 164-65; by Solal of Ariane, 12, 141-45, 160; of Solal by Rachel, 126
- self-defense right, for Jews, 55-56
- Sephardic Jews/Judaism, xiii, 37, 46, 210; of Corfu, 4-5

- Serge (German orchestra conductor) (character), 184, 185; Solal's jealousy of, 167-69
- sexuality: Ariane's erotic ideal, 172-73; in Gamaliel's Judaism, 18; lesbian, of Ariane, 156-57; male, and Ariane-Solal, 160-68; and survival, in story of Sarai, 38-39
- Shabbath, in Cohen's childhood, 98-101 shivah, 112, 220, 221n. 12
- Shoah, xii, 30, 36, 189; Rachel and Solal's Purim play as avoidance of, 135-41
- Sibony, Daniel, 13, 15, 16, 25, 211, 216nn. 5 & 14, 218n. 29, 219nn. 5 & 10, 220nn. 17 & 21, 222n. 7, 223n. 18
- the Silbersteins (characters), 126
- "the Social" (*le Social*), 13, 158, 217n. 1; estrangement from (*see* pariahization/isolation); longing for (*see* belonging, longing for)
- Solal (Cohen), 6, 9, 32, 39, 67, 68, 158, 203-4; Château Saint-Germain episode in, 72-85, 125; Gamaliel's bar mitzvah charge in, 15, 16-25; mother in, 107; readers' identification with, 87-88; Solal's identity dilemmas in, 67-72; the Valorous in, 58-59
- Solal (character), 3, 6, 10; and anti-Semitism, 32, 71; anti-Semitism of, 20-21, 23-24, 150-54, 181, 182; and Ariane, 13, 84, 92, 155-89, 223n. 14; Ariane as double of, 13, 143-45, 153, 154, 155, 165, 173-77, 223n. 14; and Ariane's German lover, 167-69; Ariane's love for, 177-89; Ariane's torture of, 178-83; and Aude, 18, 42, 67, 70-72, 83-85, 164; charisma for readers, 87-88; and Cohen, 10; as divine child, 16, 41-42; economic acumen of, 49; escape to Europe, 35-36, 44; escape to villa with Ariane, 174-76; European identity of, 22-23, 67-72; in *Ézéchiel*, 194-95, 196-98; and father (*Ézéchiel*), 196-98, 205-6; and father (Gamaliel), 15, 16-25, 38, 41, 44, 68-69, 72, 92, 217-18n. 15; feelings toward Jews, 12, 20-21, 67-72, 78, 81-85, 104, 126, 132-35, 137-39, 140-41, 150-54, 197-98, 222n. 14; feminine love fantasies of, 121-22, 174-76; femininity of, 173-76; Gamaliel's bar mitzvah charge to, 15, 16-25; hiding of family in Château Saint-Germain, 72-85; identity duality and dissonance, 13, 14, 22-25, 37, 42, 54, 55, 67-72, 82-83, 84, 125-26, 153-54; Jérémie as surrogate for, 194-95, 197-98; as Jesus Christ, 182-87, 189; as Josephic(-Estheric) figure, 14, 22, 37, 40-50, 188, 189, 217n. 14; and the Law, 12, 13, 22; longing to belong, 22, 95-96, 147-49; Louise Coen's utterances assigned to, 94; love for Ariane, 121-22, 153, 169-71; and male sexuality, 164-65, 167-68; in *Mangeclous*, 57, 60-66; Marrano psychology of, 54-55; masochism of, 12, 43-44, 78-79, 84, 92, 149-50, 152; misogyny of, 12, 18, 84, 92; misunderstanding of Ariane, 157-58, 159-60, 162, 163-65, 167-68; and mother (Rachel), 23-24, 42, 220n. 18; name(s) of, 82, 179-80, 220n. 19; narcissism of, 72, 143-45, 153, 174, 176, 223n. 14; pariahization/isolation of, 22, 32, 55-56, 95-96, 145-54, 180-81; providence and, 37, 39; in "Purim in Geneva" (*Mangeclous*), 60-66; Purim play with Rachel the dwarf, 135-41, 153; and Rachel the dwarf, 125-32, 135-41, 143, 154, 170, 188-89; and romance, 22-23, 174-76; seduction by, 42, 164-65; seduction by Rachel, 126; seduction of Ariane, 12, 141-45, 160; suicidality/suicide of, 10, 11, 13, 158-59, 187-89, 205-6; suicide of, in *Ézéchiel*, 195, 196; "superior" branch of family of, 79-81; tour of Berlin underground with Rachel the dwarf, 126-32
- Solal, Samson (character), 196, 198
- space(s): Berlin underground as, 126-27; Château Saint-Germain as, 72-74, 85; paranoid, in *Ézéchiel*, 192
- Steiner, George, 80

Index

- Strauss, Leo, 220n. 5
- stream(s) of consciousness, 13, 14,
222–23n. 3; of Ariane, 160–67, 173,
174, 177–89; of Mariette, 175–77; of
Solal, 145–49, 151–53
- street hawker's assault, on Cohen as
child, 15–16, 25, 28–31; Cohen's attach-
ment to France before, 26–28, 97; Co-
hen's obsession with, 31–32; Cohen's
reaction to, 25, 27, 29–34, 103; France
at time of, 25–26; repetition in *Belle
du Seigneur*, 180; repetition in *Le Livre
de ma mère*, 105; and Solal, 147–49, 180
- substitutions: in Cohen's self-mythology,
103–4; in Cohen's works, 217–18n. 15
- suicide: of Ariane, 158, 159, 172, 183,
187–89; in *Belle du Seigneur*, 10, 11, 13,
141, 143, 154, 158–59, 187–89; as Cohen-
ian theme, 4, 10, 11, 13, 209–10; Cohen's
thoughts of as child, 31; in *Ézéchiel*,
196, 199; “Jewish catastrophe” and, 11,
209–10, 211; of Solal, 10, 11, 13, 143,
154, 158–59, 187–89, 196, 205–6; of
Solal's lovers, 164
- survival, as Jewish imperative, 38–39, 53,
217n. 10
- “symptom,” 25
- train, as coffin/hearse, 109, 112, 113
- The Trial* (Kafka), 2
- Trigano, Shmuel, 35, 37–38, 44–45, 67
- Tsillah (character), 79
- Ulysses* (Joyce), 40; Molly Bloom's orgas-
mic “Yes's” in, 178, 186, 223n. 20
- underground, 73; of Château Saint-
Germain, 72–85; in “Purim in Geneva”
(*Mangeclous*), 73; Rachel and Solal's
Purim play in, 135–41; Rachel and
Solal's tour of, 126–32
- United States, reception of Cohen's
works in, x, 1, 211
- Valbert, Gérard, 13, 33, 36, 206, 216n. 12,
217n. 22, 218nn. 43 & 44, 224nn.
13 & 18
- Les Valeureux* (The valorous) (Cohen), 8,
9, 10
- the Valorous (characters), 6, 10, 57–60,
70, 77; and Joseph's brothers, 41,
43–44, 60; in “Purim in Geneva”
(*Mangeclous*), 60–66. *See also* Mange-
clous; Saltiel
- Varvara Ivanova (character), 156–57, 166,
177–78
- Viviane (imaginary companion), 28, 29,
34, 35, 84, 94, 150, 181, 203
- Voltaire, 55, 208, 211
- Weingrad, Michael, 59, 224–25n. 21
- Weizmann, Chaim: as character in Co-
hen's fiction, 60, 63; Cohen's service
for, 56
- Winter, Jean-Pierre, 155, 221n. 7, 222
- women: Adrienne de Valdonne, 22, 23,
35, 67, 164, 217–18n. 15; in Berlin un-
derground episode, 134–35 (*see also*
Rachel the dwarf); in Cohen's writ-
ings, xiii, 12–13, 155; contempt for,
12–13, 18, 19, 84, 92; Europa, 70–71,
163–65; European, 4, 12–13, 84, 110–11,
134–35; fantasies of love between,
120–22, 171–72; in Gamaliel's Judaism,
18, 19, 215n. 3; grandmother figure,
171–72; Jewish, 13, 76–81, 106, 107;
Rachel (wife of Jacob), 42. *See also* Ari-
ane; Aude; mother/maternal figure;
Rachel the dwarf
- writing: as consolation, 89–90, 91, 93–94;
as mourning, 112, 114, 115–18
- “Yaourt ben Solal ben Zouli Tapis”
(name), 179–80
- Yehoshua, A. B., 14, 210, 217n. 10
- Yovel, Yirmiyahu, 54–55
- Zard, Philippe, 163, 164, 219nn. 3, & 11,
223n. 9, 227
- Zeus, 164, 165–66, 169
- Zionism, 103; Cohen's career promoting,
5–6, 54, 56, 103; as represented in
Paroles juives, 21–22, 103